

こうほう 広報もりおか がつ 4月1日号 から

リビングガイド

Living Guide

もりおか

生活情報

Vol. 114

作成：盛岡市交流推進部文化国際課・(公財)盛岡国際交流協会

〒020-8530 盛岡市内丸12-2 TEL: 019-626-7524 FAX: 019-622-6211

EMAIL: bunkakokusai@city.morioka.iwate.jp または info@mira-morioka.com

もりおかし 盛岡市



ホームページ

もりおかこくさい 盛岡国際 交流協会



ホームページ



協会キャラクター モリオカ

[やさしい日本語](#)

[English](#)

[中文](#)

2022年 [令和4年] 4月1日号 No. 1574

広報もりおか

開設！ 芸術文化ポータルサイト

「Arts Mori」は、盛岡市芸術文化ポータルサイトです。芸術文化に関する情報を発信し、市民の交流を促進することを目的としています。

新型コロナウイルス感染症に関連して、感染者・濃厚接触者、医療従事者に対する試験や検疫に基づく差別を行うことは許されません。正確な情報を入力し、冷静な行動に努めましょう。

お問い合わせ先：盛岡市文化国際課 電話：019-626-7524 FAX：019-622-6211

ホームページ <https://www.city.morioka.iwate.jp>

Facebook <https://www.facebook.com/morioka.iwate>

Twitter https://twitter.com/morioka_iwate

目次

- 1-3 芸術文化ポータルサイト開設！
- 4 令和4年度芸術文化振興事業など
- 5 国民年金・公費で楽しく安全に遊ぼう！
- 6-7 イベント情報
- 8-9 もりおかインフォ・休日緊急係員表
- 10 成年年齢の引き下げ・市史編さんだより・新型コロナウイルス情報

げいじゅつぶんか
◎「芸術文化ポータルサイト」ができました。
"Arts and Culture Portal Site" is now open.
“艺术文化门户网站”已发布

せいかつ か こくみんねんきん てつづ
◎生活が変わったら、国民年金の手続きをしてくださいます。

Update your national pension enrollment information when your lifestyle changes.
如果您的生活发生了变化，请重新办理国民年金（国民养老保险）手续。

もりおか
◎盛岡さくらまつり
Morioka Cherry Blossom Festival
盛岡桜花节

げいじゅつぶんか
◎芸術文化ポータルサイトが できました。



- ◎ポータルサイトで 分かる こと
- ・盛岡で 芸術や 文化の 活動 を している 団体
 - ・どんな 活動 を しているか
 - ・芸術や文化にかかわる建物

◎ポータルサイトには、こちらから アクセス できます。



せいかつ か こくみんねんきん てつづ
◎生活が変わったら、国民年金の手続きを してください。

就職 退職

手続きは済んでいますか？

国民年金

日本国内に住んでいる20歳以上60歳未満の人は、国民年金に加入することになっています。年度末・年度初めは、就職や退職など異動が多い時期。国民年金の被保険者の区分などが変わる人は忘れずに手続きをしましょう。

【問い合わせ・手続き】

- 医療助成年金課年金係（市役所本庁舎2階） ☎626-7529
- 都南総合支所税務福祉係
- 玉山総合事務所健康福祉課
- 盛岡年金事務所（松尾町） ☎623-6211

【広報ID】 1003593

国民年金被保険者の手続きの例		年金受給者の手続きの例	
こんなとき	必要な手続き	こんなとき	必要な手続き
20歳以上60歳未満の住民登録がある市区町村で第1号被保険者への変更	マイナンバー確認書類と年金手帳（または基礎年金番号通知書）、本人確認書類の写しと変更の届期日がかかる書類（健康保険資格喪失証明書や離職票など）	年金を受け取る金融機関を変更したい	マイナンバー確認書類と年金手帳（または基礎年金番号通知書）、本人確認書類の写しに必要なもの
就労して厚生年金・共済組合へ加入	勤務先で第2号被保険者への変更	住民登録がある市区町村または他市区町村から転居した	変更先の金融機関の通帳 手続が必要かどうかを、住民登録がある市区町村または他市区町村の年金事務所へ確認してください
結婚などで、厚生年金や共済組合へ加入している配偶者の扶養に入る	配偶者の勤務先で第3号被保険者への変更		
厚生年金や共済組合から第1号被保険者の扶養から外れる	住民登録がある市区町村で、第3号被保険者から第1号被保険者への変更		
海外へ転出（外国人を含む）	転出前の市区町村で国民年金の喪失または任意加入*の手続き *日本国籍の人に限り		
海外から転入（外国人を含む）	転入先の市区町村で資格取得の手続き		
*日本人以外が手続きをする場合は、手続きをする人の本人確認書類、委任状などを添付してください			

4月から年金手帳は「基礎年金番号通知書」に変わります！

4月以降
新たに年金制度に加入する人
年金手帳の紛失などにより再発行を希望する人には、基礎年金番号通知書を発行します。
※既に年金手帳を持っている人には基礎年金番号通知書は発行しません。引き続き、年金手帳を大切に保管してください

◎日本に住んでいる 20歳から 59歳の 人は、 日本人も 外国人も みんな 国民年金に 入ります。

◎手続きが 必要な とき

こんなとき	やること	必要なもの
日本を出て 違う国に住む	引っ越し前に 国民年金をやめる。 日本人は 別の 手続きもあります。	下の3つ (a、b、c)
違う国から日本に 来て住む	自分の住む 市町村で 国民年金に 入る。	下の3つ(a、b、c)と パスポート または 在留カード
会社に いった	会社に 聞いて ください。	
会社を やめた	入り方を 変える。	会社を やめた日 が わかる 手紙

◎手続きに 必要な もの

- マイナンバー確認書類 《マイナンバーが わかる もの》
- 年金手帳 《年金に いった人が もらう 手帳》
- 本人確認書類 《自分の 名前や 生まれた日、住所などを 証明する もの》

4月1日号 7ページ

もりおか
◎盛岡さくらまつり

◎いつ 4月29日(金)まで

◎どこで 盛岡城跡公園 (内丸)
高松公園 (高松1丁目)

- 午後6時から 午後8時まで、ぼんぼり《紙でできた
ライト》が 点灯 します。
- 新型コロナウイルス感染症 感染防止のため、
宴会や 物を食べたり飲んだりすることは できません。
- 道路が 混みます。
バスを 使ってください。

盛岡さくらまつり

☎ 観光課☎613-8391
ID 1007958

📅 4月8日(金)～29日(金) 📍 盛岡城跡公園 (内丸)、高松公園 (高松一)

日差しも日ごとに暖かくなり、桜の季節がやってきます。「日本さくらの名所100選」にも選ばれている二つの公園でお花見を楽しんでみませんか。園内にぼんぼりを設置して、桜の見頃の時期に合わせて18時から20時まで点灯します。

新型コロナウイルス感染症感染防止のため、会場内での宴会・飲食はご遠慮ください。また、マスク着用とソーシャル・ディスタンスの確保にご協力をお願いします。なお、感染拡大状況により、開催内容を変更することがあります。

高松公園内の交通案内

4月16日(土)～29日(土)の土・日曜と祝日の10時～16時、高松公園の車道は車両の通行を規制し、歩行者専用道路になります。例年、高松公園付近の道路は渋滞しますので、公共交通機関をご利用ください。
※開花状況や天候により、通行規制を実施しないことがあります
■公共交通：上田線、盛岡駅上田線で「高松の池口」バス停下車、徒歩1分
■駐車場：こがねパーク高松駐車場 徒歩約5分。利用無料



◎"Art and Culture Portal Site" has been released.

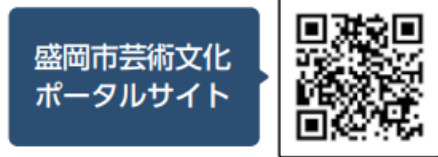


◎You can find the following contents on this Portal Site:

- organizations that are engaged in arts and culture activities in Morioka
- variety of arts and culture activities
- introduction of facilities

◎You can access the portal site from this QR code. →

(only Japanese)



◎Update or Enroll for National Pension when your Lifestyle Changes.

就職 退職

手続きは済んでいますか?

国民年金

日本国内に住んでいる20歳以上60歳未満の人は、国民年金に加入することになっています。年度末・年度初めは、就職や退職など異動が多い時期。国民年金の被保険者の区分などが変わる人は忘れずに手続きをしましょう。

【問い合わせ・手続き】

- 医療助成年金課年金係 (市役所本庁舎2階) ☎626-7529
- 南南総合支所税務福祉係
- 玉山総合事務所健康福祉課
- 盛岡年金事務所 (松尾町) ☎623-6211

【広報ID】 1003593

国民年金被保険者の手続きの例			年金受給者の手続きの例		
こんなとき	必要な手続き	マイナンバー確認書類と年金手帳 (または基礎年金番号通知書)、本人確認書類のほかに必要なもの	こんなとき	必要な手続き	マイナンバー確認書類と年金手帳 (または基礎年金番号通知書)、本人確認書類のほかに必要なもの
20歳以上60歳未満の人が退職	住民登録がある市区町村で第1号被保険者への変更	退職日が分かる書類 (健康保険資格喪失証明書や離職票など)	年金を受け取る金融機関を変更したい	住民登録がある市区町村または盛岡年金事務所へ変更の手続き	変更先の金融機関の通帳
就職して厚生年金・共済組合に加入	勤務先で第2号被保険者への変更	勤務先に確認してください	他市区町村から転入・市内で転居した	手続きが必要かどうかを、住民登録がある市区町村または盛岡年金事務所に確認してください	
結婚などで、厚生年金や共済組合に加入している配偶者の扶養に入る	配偶者の勤務先で第3号被保険者への変更	配偶者の勤務先に確認してください			
厚生年金や共済組合に加入している配偶者の扶養から外れる	住民登録がある市区町村で、第3号被保険者から第1号被保険者への変更	扶養から外れた日が分かる書類 (健康保険資格喪失証明書など)			
海外へ転出 (外国人を含む)	転出前の市区町村で国民年金の喪失または任意加入*の手続き *日本国籍の人に限り	任意加入する人は、通帳と金融機関届出印			
海外から転入 (外国人を含む)	転入先の市区町村で資格取得の手続き	パスポート、在留カードなど			

*本人以外が手続きをする場合は、手続きをする人の本人確認書類、委任状などを持参してください

4月から年金手帳は「基礎年金番号通知書」に変わります!

4月以降、新たに年金制度に加入する人、年金手帳の紛失などにより再発行を希望する人には、基礎年金番号通知書を発行します。
*既に年金手帳を持っている人には基礎年金番号通知書は発行しません。引き続き、年金手帳を大切に保管してください

◎Both Japanese and foreigners aged 20 to 59, who live in Japan, must enroll in the national pension system except for those staying in Japan with medical stay or long stay with a sightseeing visa.

◎ When to update National Pension

When	What to do	What you need (necessary)
Moving overseas <<When you leave Japan>>	Quit national pension (Nenkin) before moving out. *There are other processes available for Japanese nationals.	Three things mentioned below
Moving in from overseas <<When you move to Japan>>	Enroll for pension at the municipality where you start to live in	Three things mentioned below AND your Passport or your Residency Card
Start working at a company	Please ask the company about national pension.	
Quit a company	Change status of enrolment	A document that states the date when you quit the company

◎Three things you need for enrolment and updating:

- 1) My Number Card or a document to confirm your “My Number”
- 2) Pension Book (usually a blue or orange book) or Pension Notice (usually a sheet of yellow card) <<You are supposed to receive when enrolling in national pension.>>
- 3) ID with name, date of birth, address, etc.

がっ にちごう
4月1日号 7ページ

◎Morioka Cherry Blossom Festival

◎Period: until April 29

◎Place: -Morioka Castle Site Park 《Morioka Jo Ato Ko-en》
-Takamatsu Park

- Paper lantern lamp posts are lit from 6 pm to 8 pm.
- Following the coronavirus prevention measures, you are not allowed to drink or eat at the venue.
- Traffic jam is expected around the parks. Please use public transportation when visiting.

盛岡さくらまつり

観光課 ☎613-8391
ID 1007958

📅 4月8日(土)～29日(日) 📍 盛岡城跡公園(内丸)、高松公園(高松一)

日差しも日ごとに暖かくなり、桜の季節がやってきます。「日本さくらの名所100選」にも選ばれている二つの公園でお花見を楽しんでみませんか。園内にぼんぼりを設置して、桜の見頃の時期に合わせて18時から20時まで点灯します。

新型コロナウイルス感染症感染防止のため、会場内での宴会・飲食はご遠慮ください。また、マスク着用とソーシャル・ディスタンスの確保にご協力をお願いします。なお、感染拡大状況により、開催内容を変更することがあります。

高松公園内の交通案内

4月16日(土)～29日(日)の土・日曜と祝日の10時～16時、高松公園の車道は車両の通行を規制し、歩行者専用道路になります。例年、高松公園付近の道路は渋滞しますので、公共交通機関をご利用ください。

※開花状況や天候により、通行規制を実施しないことがあります

■県交通：上田線、盛岡駅上田線で「高松の池口」バス停下車、徒歩1分
■駐車場：こがねパーク高松駐車場 徒歩約5分。利用無料



“艺术文化门户网站”已发布



◎您可以在此门户网站上看到的内容

- 在盛冈开展艺术和文化活动的组织
- 活动内容
- 设施介绍



◎您可以在此处访问门户网站 →

如果您的生活发生了变化、请重新办理国民年金（国民养老保险）手续。

国民年金

就職 退職

手続きは済んでいますか？

国民年金

日本国内に住んでいる20歳以上60歳未満の人は、国民年金に加入することになっています。年度末・年度初めは、就職や退職など異動が多い時期。国民年金の被保険者の区分などが変わる人は忘れずに手続きをしましょう。

【問い合わせ・手続き】

- 医療助成年金課年金係（市役所本庁舎2階） ☎626-7529
- 郡南総合支所税務福祉係
- 五山総合支所健康福祉課
- 盛岡年金事務所（松尾町） ☎623-6211

【広報ID】 1003593

国民年金被保険者の手続きの例		年金受給者の手続きの例	
こんなとき	必要な手続き	こんなとき	必要な手続き
20歳以上60歳未満の人が退職	住民登録がある市区町村で第1号被保険者への変更	年金を受け取る金融機関を変更したい	住民登録がある市区町村または盛岡年金事務所へ変更の手続き
就職して厚生年金・共済組合に加入	勤務先で第2号被保険者への変更	他市区町村から転入	手続きが必要かどうかを、住民登録がある市区町村または盛岡年金事務所にて確認してください
結婚などで、厚生年金や共済組合に加入している配偶者の扶養に入る	配偶者の勤務先で第3号被保険者への変更	任意加入する人、通帳と金融機関届出印	
厚生年金や共済組合に加入している配偶者から外れる	住民登録がある市区町村で、第3号被保険者から第1号被保険者への変更	扶養から外れた日分かる書類（健康保険資格喪失証明書など）	
海外へ転出（外国人を含む）	転出前の市区町村で国民年金の廃止または任意加入の手続き ★日本国籍の人に限り	任意加入する人は、通帳と金融機関届出印	
海外から転入（外国人を含む）	転入先の市区町村で資格取得の手続き	パスポート、在留カードなど	

※本人以外が手続きをする場合は、手続きをする人の本人確認書類、委任状などを持参してください

4月から年金手帳は「基礎年金番号通知書」に変わります！

4月以降

- ・新たに年金制度に加入する人
- ・年金手帳の紛失などにより再発行を希望する人には、基礎年金番号通知書を発行します。

※既に年金手帳を持っている人には基礎年金番号通知書は発行しません。引き続き、年金手帳を大切に保管してください

◎居住在日本的 20 至 59 岁的日本人和外国人均要加入国民年金。

◎在以下情况下、请重新办理手续。

需要办理手续的情况	手续	需要的物品、资料
搬迁到国外 〈为搬迁到国外离开日本时〉	搬迁前需要办理停止国民年金的手续。 日本国籍的人还需要办理别的手续	下述三种资料
从国外迁入 〈从其他国家搬迁到日本开始居住时〉	在您居住的城市办理参加国民年金的手续	下述三种资料。以及； 护照或在留卡
开始公司上班	请向公司咨询	
公司辞职	需要更改参保方式	・能够确认公司辞职的具体日期的资料

◎办理手续时，需要以下资料。

- ・个人编号确认资料（能够证明自己的个人编号的资料）
- ・养老金（年金）手册（参加养老金制度的人可以拿到的手册）
- ・本人确认资料（能够证明自己的姓名、出生年月日、住址等的资料）

4月1日号 7页

◎盛冈樱花节

◎时期 到4月29日星期五

◎地方 盛冈城迹公园（内丸）
高松公园（高松一丁目）

- ・18:00-20:00 纸灯笼亮灯
- ・为防止感染新型冠状病毒感染、您不能在会场举行宴会或饮食。
- ・由于道路拥挤、请使用公共交通工具（巴士）。

盛岡さくらまつり

☎ 観光課 ☎613-8391
☎ 1007958

📅 4月8日(金)～29日(金) 📍 盛岡城跡公園(内丸)、高松公園(高松一)

日差しも日ごとに暖かくなり、桜の季節がやってきます。「日本さくらの名所100選」にも選ばれている二つの公園でお花見を楽しんでみませんか。園内にぼんぼりを設置して、桜の見頃の時期に合わせて18時から20時まで点灯します。

新型コロナウイルス感染症感染防止のため、会場内での宴会・飲食はご遠慮ください。また、マスク着用とソーシャル・ディスタンスの確保にご協力をお願いします。なお、感染拡大状況により、開催内容を変更することがあります。

高松公園内の交通案内

4月16日(土)～29日(金)の土・日曜と祝日の10時～16時、高松公園の車道は車両の通行を規制し、歩行者専用道路になります。例年、高松公園付近の道路は渋滞しますので、公共交通機関をご利用ください。

※開花状況や天候により、通行規制を実施しないことがあります

■ 県交通：上田線、盛岡駅上田線で「高松の池口」バス停下車、徒歩1分
■ 駐車場：こがねパーク高松駐車場 徒歩約5分。利用無料

地図 高松公園の駐車場など

